

## 对于看到“请携带有效居留卡”信息的顾客

当您的居留时间和/或居留状态发生变化时，请您出示有效的居留卡。

我们将向在我们这里登记的居留期已过的客户发送一封主题为“要求出示有效居留卡”的信件。

请注意，如果您不能出示您的有效居留卡，您的部分交易可能会受到限制。

如果您在使用 ATM 机或 Yucho Direct（网络服务）时显示“请携带有效居留卡”的信息，请向日本邮政银行或邮局储蓄柜台出示您的有效居留卡和存折或现金卡。

即使在 ATM 屏幕或 Yucho Direct 页面上没有显示该信息，当您更新您的居留卡时，请及时向我们出示该卡。

我们非常感谢您的友好合作。

### 【样本】

#### ■ATM交易明细单

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20,000	
	残高	
42L0	*80,000	
取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 PLEASE BRING YOUR VARID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 —— ゆうちょ銀行 ——		

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001		
	残高	
4134		
ご指定の取引は取り扱えません 取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 UNABLE TO PROCESS THIS TRANSACTION. PLEASE BRING YOUR VARID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 —— ゆうちょ銀行 ——		

## ゆうちょ銀行からのお知らせ

## お知らせ

在留カードによる在留期間等の確認手続きをお願いいたします。  
Please report your residence card.

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、営業時間中に①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

・ [郵便局・ATMをさがす](#)

なお、お客さま情報管理センターから送付された「現在の在留カード提示のお願い」をお持ちのお客さまは、下記リンク先の「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」からご案内に記載されているIDとパスワードでログインし、現在の在留カードの画像をアップロードしていただきますと、窓口でのお手続きは不要です。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

※ お手続き後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

It would be much appreciated if you could bring your (1) residence card and (2) passbook or cash card during business hours to your nearest Japan Post Bank or Post Office savings counter.

・ [Post Office and ATM Locator](#)

If you have already received a letter titled "Request for Presentation of Valid Residence Card" sent from the Customer Information Management Center, please access the "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website" from the link below. If you log in with your ID and password and upload a copy of your valid Residence Card, you do not need to come to the counter to make the procedure.

Some services may not be available until you complete the procedure. We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

Please kindly note that this message may be displayed for a while after you replied.

・ [ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト\(Japan Post Bank Customer Information Declaration Website\)](#)

日本語・英語以外の言語によるご案内には、以下をご参照ください。

Regarding other language versions of "Notification letter", please refer to the following site.

・ [お客さま情報の提出等のお願](#)

対象記号番号は以下の通りです。  
99999-99999999

## ■ Yucho Direct交易错误画面



## FAQ

Q 我收到一封主题为“要求出示有效居留证”的信件。我应该怎么做？

A 请按照以下说明出示您的有效居留卡。

### [网页步骤]

请访问"日本邮政银行客户信息申报网站"，并上传您的有效居留卡的图片。

\*您需要在主题为"请求出示有效居留卡"的信件上注明 ID 和密码，以便登录。

网址：[https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn\\_zct.html](https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html)

### [柜台手续]

请向日本邮政银行或邮局储蓄柜台出示您的有效居留卡和您的存折或现金卡。

Q 我把主题为 "要求出示有效居留证 "的邮件放错了地方。我应该怎么做？

A 请按照以下说明出示您的有效居留卡。

#### [网络程序]

请访问"日本邮政银行客户信息申报网站"，并上传您的有效居留卡的图片。

\*您需要在主题为"请出示有效居留卡"的信件上注明 ID 和密码，以便登录。

网址：[https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn\\_zct.html](https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html)

#### [柜台手续]

请向日本邮政银行或邮局储蓄柜台出示您的有效居留卡和您的存折或现金卡。

如需重新获取邮件，请致电日本邮政银行客户信息管理中心。

电话：0120-340-004

<工作时间>工作日：上午 8:30-晚上 9:00\*。

周末和公共节假日：上午 9:00 - 下午 5:00。

\*从 2021 年 10 月 1 日起，工作日的可利用时间将改为上午 9:00 - 下午 7:00。

\*请注意，在原邮件发出一段时间后，重新发送邮件可能会碰到困难。

Q 显示"请携带您的居留卡到柜台"的信息。我应该怎么做？

A 请携带您的有效居留卡和存折或现金卡到日本邮政银行或邮局储蓄柜台。

请注意，即使没有显示"请携带您的居留卡到柜台"的信息，当您更新了您的居留卡时，也请您在方便时及时向日本邮政银行或邮局储蓄柜台出示。